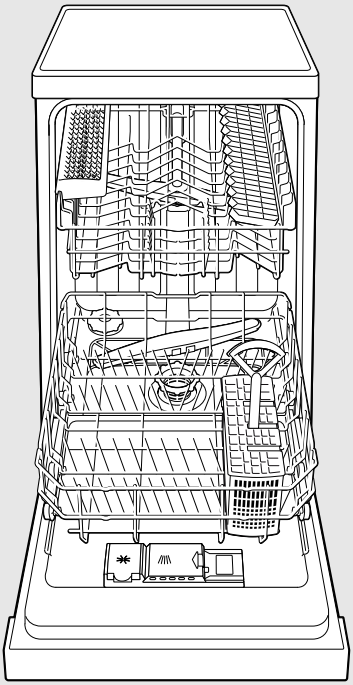
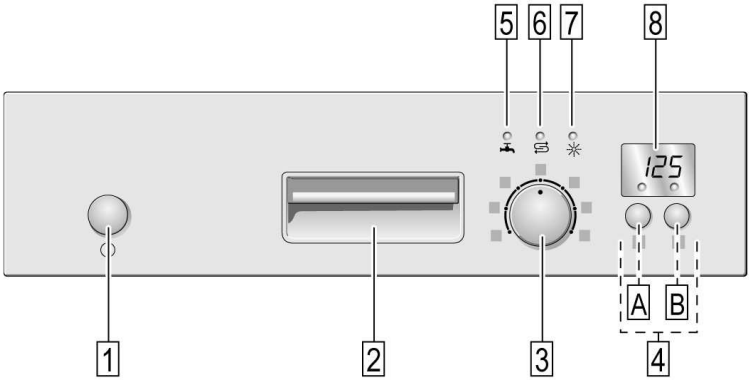


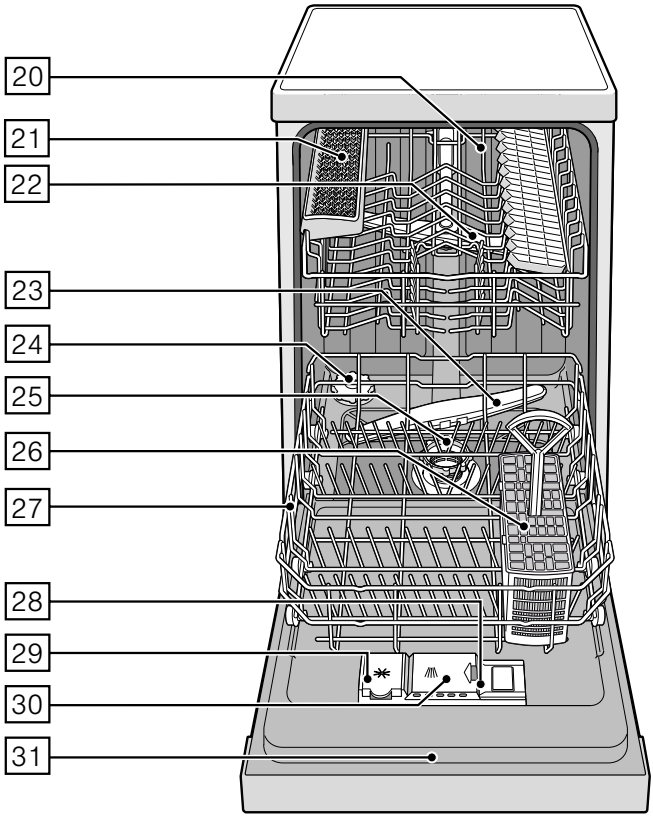
Spălătorul de vase

BOSCH

ro Indicație de folosire

9000 558 524 (9003)


5
6
7
8
125
A
B
1
2
3
4


20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

ro Cuprins

Indicaţii de siguranţă 4
La livrare 4
La instalare 4
La funcţionarea zilnică 4
În cazul în care sunt copii în gospodărie 4
Blocarea uşii 5
Când apar deficienţe 5
În caz de salubrizare 5
Faceţi cunoştinţă cu aparatul 5
Panoul de deservire 5
Interiorul aparatului 5
Instalaţie de dedurificare 6
Tabelul durităţii apei 6
Reglare 6
Sarea specială ≋ 7
Folosirea de sare specială 7
Substanţă de curăţat cu componente de sare 7
Oprirea indicatorului de dedurizare . . . 7
Substanţă de limpezit ✳ 8
Reglarea cantitatea de substanţă de limpezire 8
Pornirea şi oprirea indicatorului de adăugare a soluţiei de limpezit . . . 9
Vasele 9
Nu sunt indicate 9
Stricăciuni ale sticlei şi vaselor 9
Aşezarea 10
Scoaterea 10
Ceşti şi pahare 10
Oale şi cratiţe 10
Coş pentru tacâmuri 10
Suportul pentru cuţite 10
Ţepi rabatabili 11
Suport pentru piese mărunte 11
Reglarea înălţimii coşului 11
Substanţa de curăţat 12
Turnaţi substanţă de curăţat 12
Substanţă de spălat combinată 13
Centralizator al programelor 14
Selectarea programului 14
Indicaţii pentru institutele de testare . 14
Funcţii suplimentare 15
Economie de timp (VarioSpeed) 15
Încărcare pe jumătate 15
Preselecţia timpului 15
Spălarea vaselor 15
Datele programului 15
Aquasensor 15
Pornirea aparatului 15
Indicatorul timpului rămas 15
Sfârşitul programului 16
Oprirea aparatului 16
Întreruperea programului 16
Întreruperea programului 16
Schimbarea programului 16
Uscare intensivă 16
Întreţinere şi îngrijire 17
Starea generală a maşinii 17
Sarea specială şi substanţa de limpezire 17
Sitele 17
Braţele de stropire 18
Remediaţi chiar dvs. deficienţele 18
Pompa de evacuare a apei murdare . 19
... la pornire 19
... la aparat 19
... la spălat 20
... la veselă 20
Serviciul pentru clienţi 21
Instalarea 22
Indicaţii de siguranţă 22
Livrarea 22
Date tehnice 23
Instalarea 23
Racordul apei evacuate 23
Racordul apei proaspete 23
Racordul electric 24
Demontare 24
Transportul 24
Siguranţa contra îngheţului (Evacuarea aparatului) 24
Salubrizarea 25
Ambalajul 25
Aparatele vechi 25

Indicații de siguranță

La livrare

- Verificați imediat ambalajul şi maşina de spălat vase, dacă nu au fost deteriorate în timpul transportului. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat, ci luați legătura cu furnizorul dvs.
- Vă rugăm să salubrizați materialul de ambalaj conform normelor.
- Ambalajul şi părți ale acestuia nu vor fi încredințate copiilor. Există pericol de asfixiere din cauza cartoanelor pliante şi a foliilor.

La instalare

Cum se instalează şi se racordează aparatul în mod corespunzător, citiți în capitolul „Instalare”.

La funcționarea zilnică

- Folosiți spălătorul de vase numai în gospodărie şi numai în scopul indicat: pentru spălarea de vase de uz casnic.
- Copiii sau persoanele care din cauza capacităților fizice, senzoriale sau psihice sau din cauza lipsei lor de experiență sau de cunoştințe nu sunt în stare, să deservească acest aparat în siguranță, nu au voie să utilizeze aparatul fără supravegherea sau fără indicațiile persoanei care răspunde de ei.
- Nu vă aşezați şi nu stați pe uşa deschisă. Aparatul s-ar putea răsturna.
- Fiți atenți la aparatele verticale, căci acestea se pot răsturna când coşurile sunt supraîncărcate.
- Nu puneți diluant în camera de spălare. Există pericol de explozie.
- În timpul desfăşurării programului uşa se va deschide cu grijă. Există pericolul ca din aparat să se stropească apă fierbinte.
- Maşina de spălat vase ar trebui să fie deschisă numai pentru puțin timp pentru încărcare şi descărcare, pentru a evita răniri ca de ex. prin împiedicare.
- Acordați atenție indicațiilor de siguranță şi de utilizare de pe ambalajul produselor de curățat şi de limpezire.

⚠ **Avertizare**

Cuțitele şi alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie aşezate cu vârfurile în jos în coşul pentru tacâmuri sau în poziție orizontală pe suportul pentru cuțite *.

* În funcție de model

În cazul în care sunt copii în gospodărie

- Folosiți siguranța pentru copii, dacă aceasta există. O descriere exactă găsiți la sfârşitul instrucțiunii, în plic.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu maşina sau să o deservească.
- Țineți copiii departe de substanțele de curățat şi de limpezire. Acestea ar putea produce iritații în gură, faringe şi la ochi sau să ducă la asfixiere.
- Țineți copiii la distanță de spălătorul de vase deschis. Apa din compartimentul de spălare nu este potabilă, în ea se pot afla resturi de substanță de spălare.

Siguranța pentru copii (blocarea uşii) *

Descrierea siguranței pentru copii se află în spate în plic.

* În funcție de model

Când apar deficiențe

- Reparațiile şi intervențiile pot fi executate numai de către specialişti. Pentru aceasta aparatul trebuie separat de rețea. Se trage ştecherul de rețea sau se decuplează siguranța. Se închide robinetul de apă.

În caz de salubrizare

- Faceți imediat neutilizabile aparatele scoase din uz pentru a exclude accidente ulterioare.
- Supuneți aparatul unei salubrizări reglementare.

Avertizare

Copiii s-ar putea închide în aparat (pericol de asfixiere) sau ar putea ajunge în alte situații periculoase.

Din această cauză: trageți ştecherul de rețea, tăiați şi îndepărtați cablul de rețea. Deteriorați închizătoarea astfel ca uşa să nu se mai închidă.

Faceți cunoştință cu aparatul

Ilustrațiile panoului de deservire şi ale interiorului aparatului se găsesc în față în plic.

La diferitele poziții se fac referiri în text.

Panoul de deservire

[1] întrerupătorul principal

[2] Deschizător de uşă

[3] Selector de program (care poate fi coborât) funcții suplimentare *

[4] Funcții suplimentare **

[5] Indicator „verifică alimentarea cu apă”

[6] Indicatorul de umplere cu sare

[7] Indicatorul de nivel al substanței de limpezire

[8] Afişajul cu cifre

* În funcție de model

** Numărul în funcție de model

Interiorul aparatului

[20] Coşul superior pentru vase

[21] Suportul pentru cuțite *

[22] Brațul de stropire de sus

[23] Brațul de stropire de jos

[24] Recipient de rezervă pentru sare specială

[25] Sitele

[26] Coş pentru tacâmuri

[27] Coşul inferior pentru vase

[28] Zăvor de închidere pentru camera substanței de curățat

[29] Recipient de rezervă pentru substanța de limpezire

[30] Camera substanței de curățat

[31] Plăcuța de tip

* În funcție de model

Instalație de dedurificare

Pentru rezultate bune ale spălării maşina de spălat vase are nevoie de apă moale, adică săracă în calciu, căci altfel se depun resturi albe de calciu pe vase şi în interiorul maşinii.

Apa de la robinet trebuie dedurizată peste 7° dH (1,2 mmol/l) (începând de la valoarea de reglare H:0 1). Aceasta se realizează cu ajutorul sării speciale (sare de regenerare) în instalația de dedurizare a spălătorului de vase.

Reglajul şi cantitatea de sare necesară depinde de gradul de duritate al apei dvs. de la robinet (vezi tabel).

Tabelul durității apei

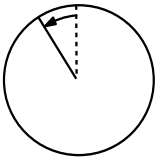
Valoarea durității apei °dH	Domeniul de duritate	mmol/l	Valoarea reglată la maşină
0 - 6	moale	0 -1,1	0
7 - 8	moale	1,2-1,4	1
9 -10	medie	1,5-1,8	2
11-12	medie	1,9-2,1	3
13-16	medie	2,2-2,9	4
17-21	tare	3,0-3,7	5
22-30	tare	3,8-5,4	6
31-50	tare	5,5-8,9	7

Reglare

Cantitatea de sare de adăugat este reglabilă de la 0 până la 7.

La valoarea de reglare 0 nu este necesară sarea.

- Aflați valoarea durității apei dvs. de la robinet. Aici vă ajută întreprinderea de gospodărire a apei.
- Valoarea de reglare va fi luată din tabelul de durități ale apei.
- Se închide uşa.
- Selectorul de program 3 se roteşte cu o gradație spre stânga de la poziția orei 12 contra acelor de ceasornic.



- Se porneşte comutatorul principal 1 şi se ține apăsat cca. 3 sec.
  În afişajul cu cifre 8 apare valoarea de reglare a durității actuale şi clipeşte indicatorul de completare cu sare 6 (Valoarea de instalare a durității a fost reglată din fabrică pe treapta 4).

Pentru a modifica reglajul:

- Se roteşte selectorul de program 3.
  Puteți alege o valoare de reglare între 0 şi 7, în funcție de duritatea apei dvs.
- Se opreşte comutatorul principal 1.
  Valoarea reglată este memorată în aparat.

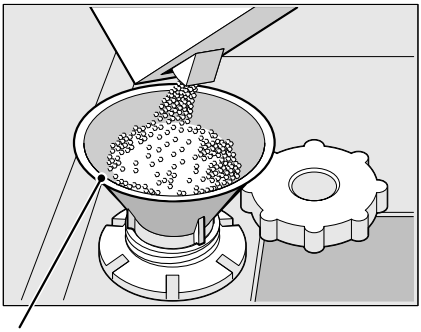
Sarea specială

Folosirea de sare specială

Umplerea sării speciale trebuie făcută întotdeauna înaintea pornirii aparatului. Aşa se ajunge ca soluția de sare vărsată să poată fi spălată imediat şi să nu apară fenomenul de coroziune în recipientul de spălare.

- Deşurubați capacul recipientului de rezervă 24.
- Umpleți recipientul de sare cu apă (necesar numai la prima punere în funcțiune).
- Apoi turnați sare specială **(nu sare de bucătărie)**.

  Apa va fi înlocuită şi se va scurge.



* în funcție de model

Afişajul umplerii cu sare 6 de la panoul de deservire mai luminează la început, dar se stinge după un timp, când s-a format o concentrație de sare suficient de mare.

La valoarea instalată 0 nu trebuie adăugată sare, deoarece în timpul funcționării nu se consumă sare, indicatorul pentru sare este oprit. La valorile de reglare 1 şi 7 trebuie să se adauge sare.

Folosirea de substanțe de curățare cu componente de sare

La folosirea de substanțe de curățat combinate cu componente de sare se poate în general renunța la sare specială până la o duritate a apei de 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). La durități ale apei de peste 21° dH este necesară şi aici folosirea de sare specială.

Indicatorul de umplere cu sare

Îndată ce indicatorul de umplere cu sare 6 luminează în panoul de operare, ar trebui adăugată din nou sare specială.

În funcție de frecvența spălării şi de reglarea treptei de duritate la aparat poate dura câteva luni până când trebuie adăugată sare de regenerare.

Dacă indicatorul de umplere cu sare 6 deranjează (de ex. la folosirea de substanțe de curățare combinate cu componente de sare), el poate fi oprit.

- Se procedează cum este descris la „reglarea instalației de dedurizare” şi se poziționează valoarea pe 0.

  Astfel instalația de dedurizare şi indicatorul de umplere cu sare sunt oprite.

Avertizări

- Nu introduceți niciodată soluție de curățat în compartimentul pentru sare specială. Prin aceasta puteți deteriora instalația de dedurificare.
- Completarea cu sare trebuie să se facă întotdeauna cu puțin înainte de pornirea aparatului în scopul protejării contra coroziunii

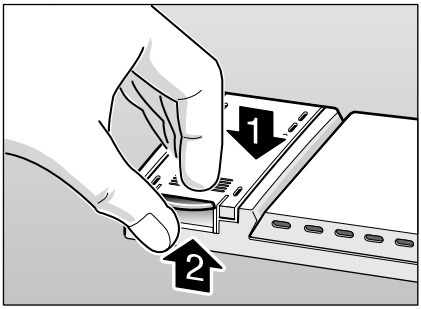
Substanță de limpezit ✳

Îndată ce luminează pe plăcuță indicatorul de adăugare de limpezitor [7], mai există o rezervă de soluție de limpezire pentru 1–2 spălări. Ar trebui adăugată soluție de limpezire.

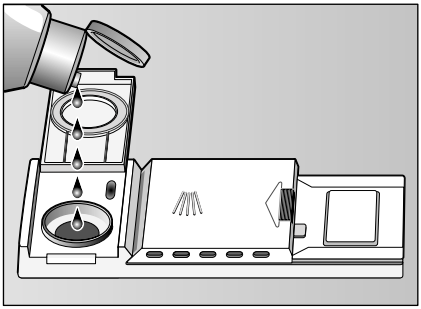
Substanța de limpezire este necesară pentru vase fără pată şi pahare transparente. Folosiți numai substanțe de limpezire pentru maşinile casnice de spălat vase.

Substanțe de curățat combinate cu componente de limpezire pot fi folosite numai până la o duritate a apei de 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). La durități ale apei de peste 21° dH este şi aici necesară folosirea substanței de limpezire.

– Ridicați capacul recipientului pentru substanță de limpezire [29]. Pentru aceasta apăsați pe marcajul (1) de pe capac şi ridicați în acelaşi timp capacul la eclisa de deservire (2).



– Turnați substanța de limpezire până aproape la marginea deschiderii de umplere.

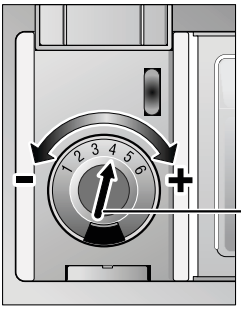


– Se închide capacul până când se aude că s-a fixat.
– Ştergeți substanța de limpezire vărsată, dacă este cazul, cu o cârpă, pentru ca la următoarea spălare să nu se formeze spumă excesivă.

Reglarea cantitatea de substanță de limpezire

Cantitatea de adăugat pentru limpezire nu se poate regla în trepte. Regulatorul soluției de limpezire a fost reglat din fabrică pe 4.

Modificați poziția regulatorului numai când pe vase rămân dungi (rotire în direcția –) sau pete de apă (rotiți în direcția +).



Regulatorul substanței de limpezire

Pornirea şi oprirea indicatorului de adăugare a soluției de limpezit *

* În funcție de model

Dacă indicatorul completare cu limpezitor [7] deranjează (de ex. în cazul utilizării de detergent combinat cu componente de limpezire), el poate fi oprit.

Pentru a modifica reglajul:

- Se închide uşa.
- Țineți apăsată tasta [A] şi întrerupătorul principal [1] până când este luminat afişajul cu cifre [8].
- Se dă drumul tastelor. În afişajul cu cifre [8] apare 1 (indicatorul de adăugare a soluției de limpezit pornit).
- Prin apăsarea tastei [A] puteți opri 0 sau porni 1 indicatorul de limpezire.
- Opriți întrerupătorul principal [1]; reglajul rămâne salvat.

Vasele

Nu sunt indicate

- Tacâmurile şi vasele din lemn.
- Pahare sensibile de decor, vasele artizanale şi antice. Decorurile nu sunt rezistente la spălarea cu maşina.
- Părți din materiale plastice nerezistente la căldură.
- Vasele din cupru şi alamă.
- Vase murdărite cu cenuşă, ceară, unsoare minerală sau vopsea.

Decorurile pe sticlă, piesele din aluminiu şi de argint pot avea tendință de colorare sau albire la spălare. Şi anumite sorturi de sticlă (ca de ex. obiecte din cristal) se pot tulbura după câteva spălări.

Stricăciuni ale sticlei şi vaselor

Cauze:

- Felul sticlei şi procedeul de producere a sticlei.
- Compoziția chimică a soluției de curățat.
- Temperatura apei programului de spălare.

Recomandare:

- Se vor folosi numai sticlă şi porțelan, care au fost desemnate de producător ca fiind rezistente la spălarea în maşina de spălat.
- Se va folosi substanță de curățare care este marcată ca protectoare pentru vase.
- Vasele din sticlă şi tacâmurile se vor scoate cât se poate de curând din spălătorul de vase.

Aşezarea

- Îndepărtaţi resturi de mâncare grosiere. Nu este necesară prespălarea sub apă curentă.
- Aşezaţi vasele astfel ca
  - să stea sigur şi să nu se răstoarne.
  - toate vasele să stea cu deschiderea în jos.
  - vasele convexe sau concave să stea oblic pentru ca apa să se poată scurge.
  - nu trebuie să împiedice rotirea celor două braţe de stropire 22 şi 23.

Piese mici de veselă nu ar trebui spălate în maşina de spălat vase, pentru că ele pot cădea uşor din coşuri.

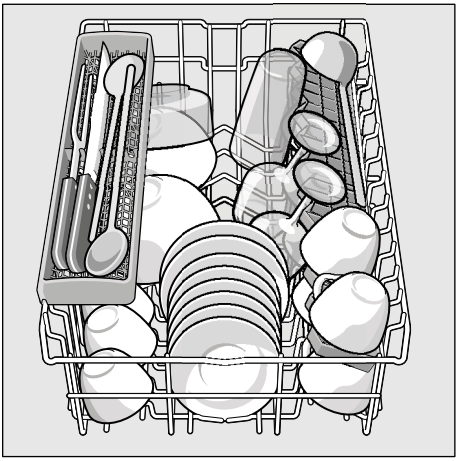
Scoaterea

Pentru a se evita căderea de stropi de apă din coşul de sus pe vasele din coşul de jos se recomandă ca aparatul să fie golit de jos în sus.

Vesela fierbinte este sensibilă la şocuri! Din acest motiv lăsaţi-o în maşina de spălat vase să se răcească după terminarea programului, până când o puteţi apuca bine cu mâna.

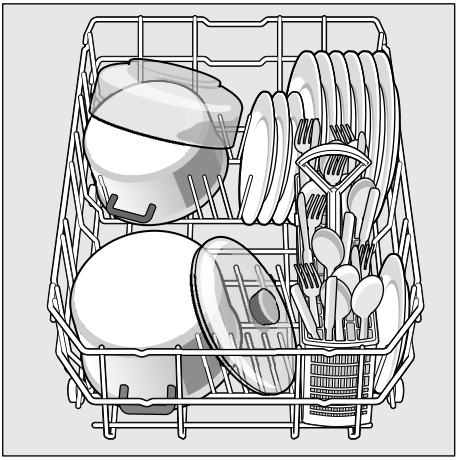
Ceşti şi pahare

Coşul superior pentru vase 20



Oale şi cratiţe

Coşul de vase de jos 27



Sfat util

Vasele foarte murdare (oale) ar trebui să le puneţi în coşul de jos. Datorită jetului de stropire mai puternic obţineţi un rezultat mai bun al spălării.

Coş pentru tacâmuri

Tacâmurile ar trebui aşezate întotdeauna nesortate cu partea ascuţită în jos.

Pentru a evita eventuale răniri, aşezaţi piesele lungi şi ascuţite şi cuţitele pe suportul pentru cuţite.

Suportul pentru cuţite *

* în funcţie de model

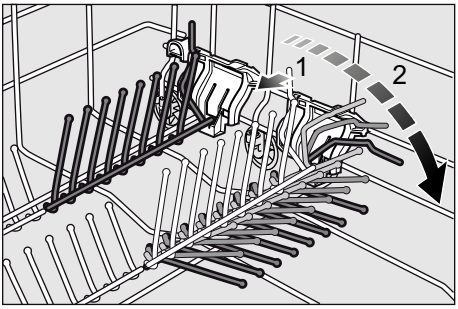
Cuţite lungi şi alte ustensile pot fi ordonate în poziţie orizontală.

Puteţi îndepărta suportul pentru cuţite pentru spălarea de vase mai înalte.

Țepi rabatabili *

* În funcție de model

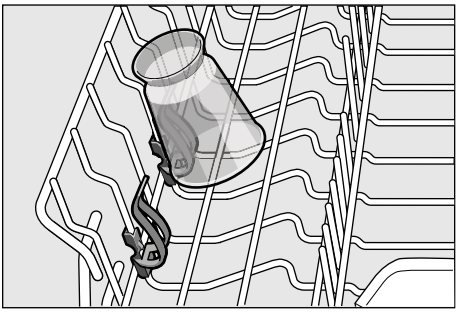
Țepii sunt rabatabili, pentru ordonarea mai bună a oalelor, castroanelor şi paharelor.



Suport pentru piese mărunte *

* În funcție de model

În acesta pot fi ținute în siguranță piese mici cum ar fi cupe, capace, etc.



Reglarea înălțimii coşului *

* în funcție de model

Coşul de vase superior 20 poate fi reglat în înălțime după necesități pentru a crea mai mult loc pentru vase mai înalte în coşul superior sau în coşul inferior.

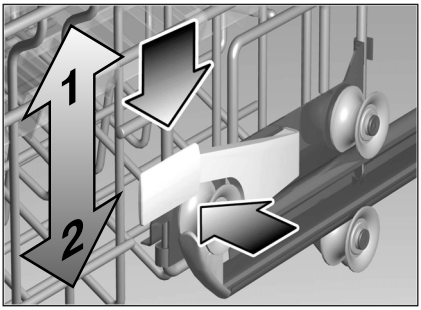
Înălțimea aparatului 81 cm

	Coşul superior	Coşul inferior
Treapta 1 max. ø	20 cm	28 cm
Treapta 2 max. ø	25 cm	23,5 cm

În funcție de alcătuirea coşului superior la modelul aparatului dvs. alegeți unul din următoarele două moduri de procedare:

Coşul superior cu mânere laterale

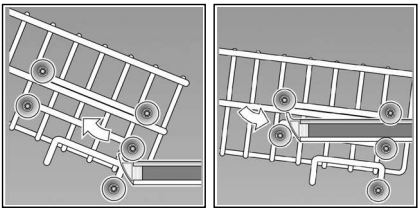
– Trageți coşul superior pentru vase în afară 20.
– Pentru **coborâre** apăsați succesiv spre interior cele două mânere de pe partea stângă şi partea dreaptă a coşului. Țineți în acest timp coşul lateral de partea de sus ca să nu cadă brusc în jos.



– Pentru **ridicare** apucați coşul lateral de marginea se sus şi ridicați-l.
– Înainte de a-l introduce, asigurați-vă că el se află la **aceeaşi înălțime** în ambele părți. Altfel uşa aparatului nu se poate închide şi brațul de stropire de sus nu va avea legătură cu circuitul de apă.

Coşul superior cu perechile de role superioare şi inferioare

– Trageți coşul superior pentru vase în afară 20.
– Scoateți coşul superior şi suspendați-l pe rolele de sus (treapta 2) sau pe rolele de jos (treapta 1).



Substanța de curățat

Pentru spălătorul de vase puteți folosi tablete precum şi substanță de curățat sub formă de pulbere sau lichidă, dar în nici un caz substanțe de spălare manuală. În funcție de gradul de murdărire doza poate fi potrivită individual cu praf sau cu o substanță de curățat lichidă. Tabletele conțin pentru toate sarcinile de curățare o cantitate suficient de mare de substanțe active. Substanțe de spălat moderne, eficiente, folosesc cu preponderență o rețetă alcalină redusă cu fosfat şi enzime. Fosfații neutralizează calciul în apă. Enzimele descompun amidonul şi dizolvă albumina. Rareori se găsesc substanțe de spălat fără fosfați. Acestea au o capacitate mai slabă de neutralizare a calciului şi necesită o cantitate mai mare a dozei. Pentru îndepărtarea petelor colorate (de ex. ceai, ketchup) se folosesc cel mai adesea substanțe de albit pe bază de oxigen.

Indicație

Pentru un rezultat bun al spălării respectați întocmai indicațiile de pe ambalajul substanței de curățat!

În caz de alte întrebări, vă recomandăm să vă adresați la serviciile de consultanță ale producătorilor.

Avertizare

Acordați atenție indicațiilor de siguranță şi de utilizare de pe ambalajul produselor de curățat şi de limpezire.

Turnați substanță de curățat

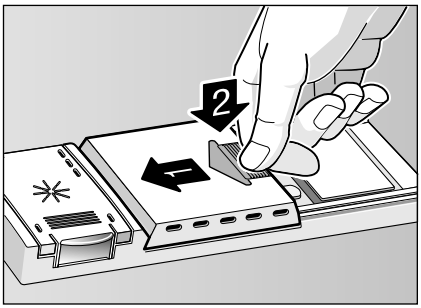
– În cazul în care compartimentul pentru substanța de curățat [30] mai este închisă, acționați zăvorul [28] pentru a o deschide.

  Puneți substanța de curățat numai în compartimentul uscat [30]. Dozare: vezi indicațiile producătorului de pe ambalaj.

  Gradațiile de dozare din compartimentul substanței de curățat [30] vă ajută să introduceți cantitatea corectă de substanță de curățat sub formă de pulbere sau în stare lichidă.

  În mod normal este suficientă o cantitate de 20 ml–25 ml la o murdărire normală. În cazul folosirii de tablete este suficientă o tabletă.

– Se închide capacul compartimentului pentru substanță de curățat. Pentru aceasta (1) se împinge capacul compartimentului şi (2) se apasă uşor la capăt, astfel încât intrarea în lăcaş să fie audibilă.



În cazul folosirii de tablete vă rog să aflați de pe ambalajul producătorului, unde trebuie plasate tabletele (de ex. în coşul tacâmurilor, în compartimentul substanței de curățat ş.a.m.d.). Aveți grijă, ca şi la folosirea de tablete capacul compartimentului pentru detergent să fie închis.

Sfat util

La vasele puţin murdare în mod obişnuit este suficientă o cantitate mai mică de substanţă de curăţat decât cea indicată.

Mijloace de curăţare şi îngrijire potrivite pot fi procurate online prin pagina noastră de Internet sau de la serviciul nostru pentru clienţi (vezi pagina din spate).

Substanţă de spălat combinată

Pe lângă substanţele de curăţat de până acum (Solo) se oferă o serie de produse cu funcţii suplimentare. Aceste produse conţin adesea pe lângă substanţa de curăţat şi substanţă de limpezire şi înlocuitori de sare (3in1) şi în funcţie de combinaţie (4in1, 5in1, etc) alte componente suplimentare ca de ex. protector pentru sticlă sau luciu pentru oţel inoxidabil. Substanţele de curăţat combinate funcţionează numai până la un anumit grad de duritate (de cele mai multe ori 21°dH). Peste această limită trebuie adăugată sare şi substanţă de limpezire.

Îndată ce se folosesc produse de curăţare combinate, programul de spălare se adaptează în aşa fel, încât să se obţină mereu cel mai bun rezultat posibil de spălare şi uscare.

Indicaţii

- Rezultate optime de spălare şi uscare le obţineţi prin folosirea de substanţe de curăţat solo în legătură cu folosirea separată de sare şi substanţă de limpezit.
- La programe scurte este posibil ca tabletele să nu dezvolte întregul efect de curăţare datorită comportamentului diferit la dizolvare şi să rămână resturi de substanţă de curăţat nedizolvate. Pentru aceste programe sunt mai indicate substanţele de curăţat sub formă de praf.
- La programul „Intensiv” (la anumite modele) este suficientă doza de o tabletă. La folosirea de substanţă de curăţat sub formă de pulbere puteţi presăra suplimentar puţină pulbere de curăţat pe uşa interioară a aparatului.
- Şi atunci când indicatorul de completare cu limpezitor şi/sau sare luminează, programul de spălare se desfăşoară ireproşabil, dacă se folosesc substanţe de curăţat combinate.
- În cazul folosirii de substanţe de curăţat cu înveliş de protecţie solubil în apă: apucaţi învelişul numai cu mâinile uscate şi puneţi substanţa de curăţat numai în compartimentul pentru detergenţi perfect uscat, altfel se poate ajunge la lipiri.
- În cazul în care treceţi de la substanţele de curăţat combinate la substanţa de curăţat solo, aveţi în vedere ca instalaţia de dedurizare şi cantitatea de substanţă de limpezire să fie reglate la valoarea corectă.

Centralizator al programelor

În acest centralizator este reprezentat numărul maxim de programe posibile. Programele corespunzătoare aparatului şi configurația lor vă rugăm a le vedea la panoul dvs. de deservire.

Felul veselei	Felul murdăririi	Programul	Funcții suplimentare posibile	Desfăşurarea programului
oale, tigăi, vase şi tacâmuri nesensibile	resturi de alimente arse sau uscate care sunt bine lipite, cu conținut de amidon sau de albumină	Intensiv 70°	toate	Prespălare Spălare 70° Spălare intermediară Limpezire 70° Uscare
veselă mixtă şi tacâmuri	resturi de alimente obişnuite în menaj, uşor uscate	Normal 65°		Prespălare Spălare 65° Spălare intermediară Limpezire 70° Uscare
		Eco 50°		Prespălare Spălare 50° Spălare intermediară Limpezire 65° Uscare
veselă şi tacâmuri sensibile, material plastic şi pahare sensibile la temperatură	resturi de alimente proaspete, puțin adezive	Uşor 40°	toate	Prespălare Spălare 40° Spălare intermediară Limpezire 55° Uscare
		Rapid 45°	Preselecția timpului	Spălare 45° Spălare intermediară Limpezire 55°
toate felurile de vase	limpezire rece, curățare intermediară	Prespălare	Preselecția timpului	Prespălare

Selectarea programului

În funcție de felul veselei şi de gradul de murdărire puteți alege un program potrivit.

Indicații pentru institutele de testare

Institutele de testare pot obține condițiile pentru verificări comparative la cerere prin E-Mail către

dishwasher@test-appliances.com.

Sunt necesare numărul aparatului (E-Nr.) şi data de fabricație (FD), pe care le găsiți pe plăcuța de tip 31 de pe uşa aparatului.

Funcții suplimentare

* În funcție de model

Reglabil cu ajutorul tastelor de funcții suplimentare [4].

Economie de timp (VarioSpeed) *

Cu funcția >>Economie de timp<< poate fi scurtat timpul în funcție de programul de spălare ales cu cca. 20% până la 50%. Respectiva modificare a timpului de desfăşurare este reprezentată în afişajul cu cifre [8]. Pentru a obține rezultate optime într-un timp de funcționare mai scurt, va creşte consumul de apă şi de energie.

Încărcare pe jumătate *

Dacă aveți puține vase de spălat (de ex. pahare, ceşti, farfurii), puteți comuta la „jumătate încărcătură”. Cu aceasta economisiți apă, energie şi timp. Pentru spălare puneți în cutia substanței de curățare ceva mai puțină substanță decât cantitatea recomandată pentru o încărcătură completă a maşinii.

h. Preselecția timpului *

Puteți amâna pornirea programului în paşi de câte o oră până la 19 de ore.

- Se porneşte comutatorul principal [1].
- Apăsați tasta de preselecție timp până când indicatorul de cifre [8] sare la 1h.
- Apăsați tasta de preselecție timp, până când timpul afişat corespunde dorințelor dvs.
- Pentru ştergerea preselecției timp apăsați tasta preselecție timp de atâtea ori, până când în indicatorul cu cifre [8] apare 0h.

  Până la start dvs. puteți modifica arbitrar selectarea dvs. de program.

Spălarea vaselor

Datele programului

Datele de program (valori de consum) le găsiți în instrucțiunea scurtă. Ele se referă la condiții normale şi la valoarea reglată pentru duritatea apei 4. Diferiți factori de influență ca de ex. temperatura apei sau presiunea în conductă pot duce la abateri.

Aquasensor *

* În funcție de model

Aqua-senzorul este un dispozitiv de măsurare optic (barieră luminoasă), cu care se măsoară gradul de tulburare al apei de spălat.

Folosirea aqua-senzorului este specifică programului. Dacă aqua-senzorul este activ, poate fi preluată apă „curată” în următoarea baie de spălare şi consumul de apă va fi scăzut cu 2–4 litri. Dacă murdărirea este mai puternică, apa va fi pompată şi înlocuită cu apă proaspătă. În programele automate temperatura şi durata vor fi suplimentar potrivite cu gradul de murdărire.

Pornirea aparatului

- Se deschide robinetul de apă complet.
- Se închide uşa.
- Se roteşte selectorul de program [3] la programul dorit.
- Se porneşte comutatorul principal [1]. În afişajul cu cifre [8] apare durata aproximativă a programului.
- Se porneşte desfăşurarea programului.

Indicatorul timpului rămas

La selectarea programului apare restul de timp de desfăşurare a programului în afişajul cu cifre [8].

Durata va fi determinată în timpul programului de temperatura apei, de cantitatea de vase precum şi de gradul de murdărire şi poate varia (în funcție de programul ales).

Sfârşitul programului

Programul este terminat, când în afişajul cu cifre 8 apare valoarea 0.

Oprirea aparatului

La puțin timp după terminarea programului:

- Se opreşte comutatorul principal 1.
- Deschideți uşa.
- Se închide robinetul de apă (nu este cazul la Aqua-Stop).
- Se scot vasele după ce s-au răcit.

⚠ **Avertizare**

Vă rugăm ca pentru scoaterea vaselor să deschideți uşa complet după terminarea programului şi să nu o lăsați rezemată. Eventualii aburi de apă care mai ies ar putea deteriora plăcile de lucru sensibile.

Întreruperea programului

- Se opreşte comutatorul principal 1.
  Indicatoarele luminoase se sting. Programul rămâne salvat.
  Când a fost deschisă uşa aparatului în timp ce acesta este racordat la apă caldă sau în timp ce spălătorul este încălzit, uşa aparatului trebuie întâi sprijinită câteva minute şi abia apoi închisă. Altfel uşa aparatului se poate deschide prin expansiune (suprapresiune) sau apa poate ieşi din aparat.
- Pentru continuarea programului se porneşte din nou întrerupătorul principal 1.

Întreruperea programului (Reset)

- Numai când comutatorul principal este pornit:
  Se roteşte selectorul de program 3 în poziția Reset.
  După cca. 3 secunde: Afişajul cu cifre 8 indică 0.
- Desfăşurarea programului durează cca. 1 minut.
- Se opreşte comutatorul principal 1.

Schimbarea programului

După pornire este posibilă o schimbare a programului timp de 2 minute.

La o schimbare de program mai târzie vor fi terminate fragmentele de program deja începute (de ex. spălare). Noul timp rămas se compune din timpul rămas al programului anterior şi din timpul rămas al programului nou ales.

Uscare intensivă

La limpezire se lucrează cu temperatură înaltă şi astfel se obține un rezultat îmbunătățit al uscării. Durata poate creşte uşor. (Atenție la vasele sensibile!)

- Se închide uşa.
- Se ține apăsată tasta B şi se apasă întrerupătorul principal 1 până când luminează afişajul cu cifre.
- Se dă drumul la ambele taste.
  În afişajul cu cifre 8 luminează valoarea reglată 0 (oprit) sau 1 (pornit).

Pentru a modifica reglajul:

- Prin apăsarea tastei B puteți porni 1 sau opri 0 uscarea intensivă.
- Se opreşte comutatorul principal 1.
  Valoarea de reglare este în memorie.

Întreţinere şi îngrijire

Un control şi o întreţinere regulată a aparatului dvs. ajută la prevenirea defecţiunilor. Aceasta economiseşte timp şi supărări.

Starea generală a maşinii

– Se verifică dacă sunt depuneri de grăsime şi de calcar în camera de spălare.

Dacă găsiţi astfel de depuneri, atunci:

– se umple camera cu substanţă de curăţat. Aparatul fără vase se porneşte cu programul cu cea mai mare temperatură de spălare.

Pentru curăţarea aparatului se vor folosi numai substanţe de curăţat indicate special pentru maşina de spălat vase / pentru aparate.

– Garnitura uşii se şterge regulat cu o cârpă umedă.

Nu folosiţi niciodată un curăţător cu aburi pentru curăţarea maşinii dvs. de spălat vase. Producătorul nu răspunde pentru eventuale avarii consecutive.

Ştergeţi regulat faţa aparatului dvs. şi panoul de operare cu o cârpă puţin umedă; apa şi puţin detergent sunt suficiente. Evitaţi bureţi cu suprafaţă aspră şi detergenţii spumanţi, ambele pot duce la zgârierea suprafeţelor.

La aparatele din oţel inoxidabil: evitaţi cârpele din burete sau spălaţi-le pe acestea temeinic de mai multe ori înainte de prima folosire pentru a evita coroziunea.

⚠ **Avertizare**

Nu folosiţi niciodată substanţe de curăţat casnice cu conţinut de clor! Pericol pentru sănătate!

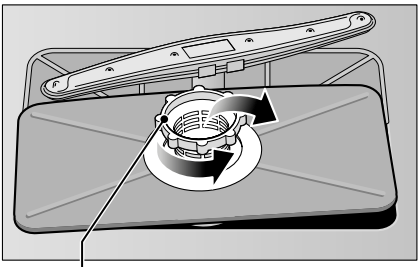
Sarea specială şi substanţa de limpezire

– Se controlează indicatorul de nivel [6] şi [7]. Dacă este cazul se adaugă sare şi/sau substanţă de limpezire.

Sitele

Sitele [25] ţin murdăriile grosiere din apa de spălat la depărtare de pompă. Aceste murdării pot astupa pompa.

– După fiecare spălare se controlează dacă sunt resturi în sită şi dacă este cazul, se curăţă.
– După slăbirea prin rotire a micrositei grosiere puteţi scoate grupul de site.



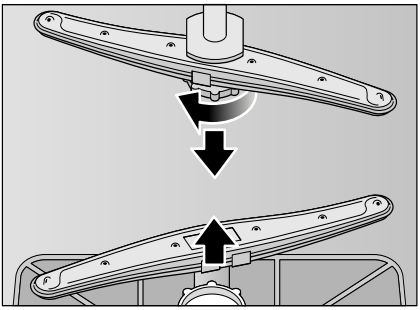
Microsita grosieră

– Se îndepărtează eventualele resturi şi se curăţă sitele sub apă curentă.
– Sistemul de site se montează din nou în ordine inversă avându-se grijă ca după închidere marcajele săgeţilor să fie faţă în faţă.

Braţele de stropire

Calcarul şi murdăriile din apa de spălat pot bloca duzele şi rezemările braţelor de stropire 22 şi 23.

- Se controlează duzele de ieşire ale braţelor de stropire, dacă nu sunt astupate.
- Se deşurubează braţul de stropire de sus 22.
- Braţul de stropire de jos 23 se trage în sus.



- Se curăţă braţele de stropire sub apă curentă.
- Braţele de stropire se fixează în locaşuri respectiv se înşurubează.

Remediaţi chiar dvs. deficienţele

Conform experienţei multe deficienţe care apar în funcţionarea zilnică, pot fi remediate chiar de dvs. Aceasta economiseşte cheltuieli şi este sigur că maşina vă stă iarăşi repede la dispoziţie. În centralizatorul care urmează găsiţi cauzele posibile ale deficienţelor de funcţionare şi indicaţii ajutătoare pentru remedieerea acestora.

Indicaţie

În cazul în care aparatul s-ar opri în timpul spălării vaselor din motive neclare, executaţi mai întâi funcţia de întrerupere a programului (Reset).

(Vezi capitolul Spălarea vaselor)

⚠ **Avertizare**

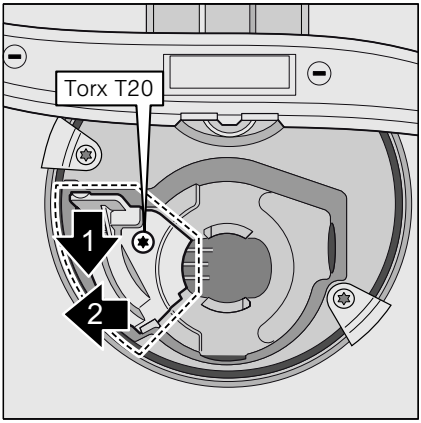
Gândiţi-vă la următoarele: reparaţiile trebuie făcute numai de către specialişti. În cazul în care este necesară schimbarea unei piese, se va avea grijă să fie folosite numai piese originale. Prin reparaţii neautorizate sau prin folosirea de piese de schimb neoriginale pot apărea stricăciuni considerabile şi pericole pentru utilizator.

Pompa de evacuare a apei murdare

Resturi de mâncare mari din apa de spălat, care nu au fost reținute de sită, pot bloca pompa de evacuare a apei murdare. Apa nu va fi atunci pompată, ci stă deasupra sitei.

În acest caz:

- Separați întâi aparatul de rețeaua de curent.
- Demontați sita 25.
- Se scoate apa folosindu-se eventual un burete.
- Desfaceți şurubul capacului (Torx T 20) şi scoateți capacul.



- Se controlează spațiul interior şi dacă este cazul se îndepărtează corpurile străine.
- Se reaşează capacul şi se înşurubează.
- Se aşează din nou sita şi se înşurubează.

... la pornire

aparatul nu porneşte.

- Siguranța din casă nu este în ordine.
- Ştecherul aparatului nu este introdus.
- Uşa aparatului nu este bine închisă.

... la aparat

Brațul de stropire inferior se roteşte greu.

- Brațul de stropire este blocat.

Uşa se poate deschide numai cu greutate. *

- Siguranța pentru copii este activată. Instrucțiunea pentru dezactivare se găseşte în spate în plic.

  * În funcție de model

Capacul camerei substanței de curățat nu se poate închide.

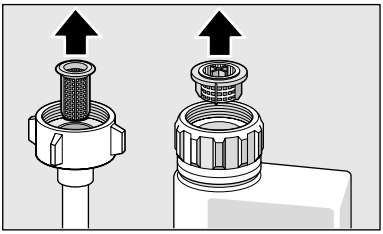
- Cutia pentru substanță de curățat este umplută excesiv sau mecanismul este blocat prin resturi lipite de substanță de curățare.

Resturi de substanță de curățare în cutie.

- Cutia era umedă la umplere.

Indicatorul „verifică alimentarea cu apă” 5 luminează.

- Robinetul de apă este închis.
- Alimentarea cu apă este întreruptă.
- Furtunul alimentării cu apă este îndoit.
- Sita de la alimentarea cu apă este astupată.
  - Se opreşte aparatul şi se scoate ştecherul din priză.
  - Se închide robinetul de apă.
  - Se curăță sita în furtunul de alimentare.



  - Se restabileşte alimentarea cu curent.
  - Se deschide robinetul de apă.
  - Se porneşte aparatul.

- După terminarea programului rămâne apă în aparat.
  - Furtunul de evacuare este astupat sau îndoit.
  - Pompa de evacuare a apei este blocată, capacul pompei de evacuare nu este fixat

    (vezi Pompa de evacuare a apei murdare).
  - Sitele sunt astupate.
  - Programul nu este încă terminat. Se aşteaptă terminarea programului sau se execută funcția „Reset”.

Indicatorul de umplere pentru sare 6 şi /sau substanță de limpezire 7 nu luminează.

- Indicatorul de umplere este oprit.
- Există suficientă sare /substanță de limpezire.

Indicatorul de adăugare de sare specială 6 luminează.

- Lipseşte sare.

  Se adaugă sare specială.

... la spălat

formare de spumă neobişnuită

- Substanță pentru curățat manual în vasul de rezervă pentru substanța de limpezire.

  Substanța de limpezire vărsată duce la formarea de spumă excesivă, de aceea vă rugăm să o îndepărtați cu o cârpă.

Aparatul se opreşte în timpul spălării.

- Alimentarea cu curent este întreruptă.
- Alimentarea cu apă este întreruptă.

Zgomot de lovire al ventilelor de umplere

- Este provocat prin dispunerea conductei de apă şi nu afectează funcționarea maşinii. Nu este nimic de făcut.

Zgomote de lovire /zornăire la spălare

- Brațul de spălare se loveşte de vase.
- Vasele nu sunt aşezate corect.

... la veselă

Resturi de mâncare pe vase.

- Vasele au fost aşezate prea strâns, coşul de vase este supraîncărcat.
- Prea puțină substanță de curățat.
- Program de spălare prea slab.
- Rotirea brațelor de stropire este împiedicată.
- Duzele de stropire sunt înfundate.
- Sitele sunt astupate.
- Sitele sunt montate greşit.
- Pompa de evacuare este blocată.
- Coşul superior nu este reglat la aceeaşi înălțime în partea dreaptă şi în cea stângă.

Urmele de ceai sau de ruj nu sunt îndepărtate complet.

- Substanța de curățat are o acțiune de albire prea mică.
- Temperatura de spălare prea scăzută.
- Substanță de curățare prea puțină / nepotrivită.

Pete albe pe vase / paharele rămân lăptoase.

La utilizarea de substanțe de curățat fără fosfor se poate ajunge mai uşor la depuneri albe pe vase şi pe pereții recipientelor în cazul unei ape dure.

- Substanță de curățare prea puțină / nepotrivită.
- S-a selectat un program prea slab.
- Substanța de limpezire lipsă sau prea puțină.
- Sare specială lipsă sau prea puțină.
- Instalația de dedurizare este reglată la o valoare falsă.
- Închizătoarea vasului de sare nu este bine înşurubată.

Adresați-vă producătorului de substanță de curățare în special când:

- vasele sunt foarte ude după terminarea programului.
- apar depuneri calcaroase.

Pahare mate, colorate, depunerile nu pot fi spălate.

- Substanță de curățare nepotrivită.
- Paharele nu sunt rezistente pentru spălarea cu maşina.

Dungi pe pahare şi pe tacâmuri, pahare cu aspect metalic.

- Prea multă substanță de limpezire.

Colorări pe piesele din material plastic.

- Substanță de curățare prea puțină / nepotrivită.
- S-a selectat un program prea slab.

Urme de rugină pe tacâmuri.

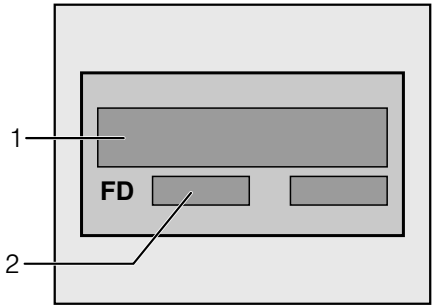
- Tacâmurile nu sunt rezistente la ruginire.
- Conținutul de sare în apa de spălare este prea ridicat, deoarece capacul vasului de sare nu este bine înşurubat sau s-a vărsat sare la umplere.

Vasele nu sunt uscate.

- Uşa aparatului a fost deschisă prea devreme şi vasele au fost scoase prea devreme din maşină.
- S-a ales un program fără uscare.
- Limpezitorul este insuficient/nepotrivit.
- Activați uscarea intensivă.
- Substanța de curățat folosită are capacitate de uscare scăzută.
  Folosiți limpezitor (Reglarea vezi capitolul Substanțe de limpezire).

Serviciul pentru clienți

Dacă nu reuşiți să înlăturați o defecțiune, vă rugăm să vă adresați la serviciul pentru clienți. Datele de contact pentru cel mai apropiat serviciu pentru clienți le găsiți în pagina din spate a acestei instrucțiuni de folosire şi în lista anexată a serviciilor pentru clienți. Indicați la telefon numărul aparatului (E-Nr. = 1) şi numărul FD (FD = 2), pe care le găsiți pe plăcuța de tip 31 de pe uşa aparatului.



Aveți încredere în competența producătorului. Adresați-vă la noi. Astfel noi ne asigurăm, că reparația se face de tehnicieni de service şcolarizați, care sunt dotați cu piese de schimb originale pentru aparatul dvs.

Instalarea

Pentru o funcționare regulamentară spălătorul de vase trebuie racordat profesional. Datele privind alimentarea şi evacuarea precum şi valorile racordului electric trebuie să corespundă criteriilor cerute, aşa cum sunt ele menționate în următoarele paragrafe respectiv în instrucțiunile de montaj.

Respectați la montaj ordinea etapelor de lucru:

- Verificare la livrare
- instalare
- Racordul apei evacuate
- Racordul apei proaspete
- Racordul electric.

Indicații de siguranță

- Executați instalarea şi racordul în conformitate cu instrucțiunile de instalare şi de montaj.
- La instalare maşina de spălat vase trebuie să fie separată de rețea.
- Asigurați-vă că sistemul de protecție al instalației electrice a locuinței este instalat conform prescripțiilor.
- Condițiile de racordare trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de tip 31 a maşinii de spălat vase.
- Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, el trebuie înlocuit printr-un cablu de racordare special.

  Pentru a evita eventuale pericole, acesta poate fi înlocuit numai de către serviciul pentru clienți.
- Dacă spălătorul de vase urmează a fi montat într-un dulap înalt, acesta trebuie fixat regulamentar.
- Montați aparatele de montat dedesubt sau integrabile numai sub o placă de lucru continuă, care este prinsă cu şuruburi de dulapurile învecinate, pentru a se asigura stabilitatea.
- Nu instalați aparatul în apropiere de surse de căldură (calorifere, acumulatoare de căldură, sobe sau alte aparate, care produc căldură) şi nu-l montați sub un câmp de gătit.
- După instalarea aparatului întrerupătorul trebuie să fie accesibil.
- La anumite modele:

  Carcasa din material plastic a racordului de apă conține un ventil electric. În furtunul de alimentare se află cablurile de racordare. Nu tăiați acest furtun, nu scufundați carcasa în apă.

⚠ Avertizare

Dacă aparatul nu stă într-o nişă şi este accesibil un perete lateral, zona balamalei uşii trebuie să fie mascată din motive de siguranță (pericol de rănire). Masca o puteți obține ca accesoriu special la serviciul pentru clienți sau în comerțul de specialitate.

Livrarea

Spălătorul dvs. de vase a fost verificat minuțios în fabrică, dacă funcționează ireproşabil. Astfel au rămas pete mici de apă. Ele dispar după primul proces de spălare.

Date tehnice

Greutate:

max. 53 kg

Tensiunea:

230 V, 50 Hz

Valoare de racordare:

2,3 kW

Siguranță:

10/13 A

Presiunea apei:

minimum 0,05 MPa (0,5 bar), maximum 1 MPa (10 bar). La o presiune a apei mai mare: se comută în prealabil ventilul de reducere a presiunii.

Cantitatea apei de alimentare:

minimum 10 litri/minut

Temperatura apei:

apă rece; la apă caldă temperatura maximă este de 60 °C.

Instalarea

Luați dimensiunile de montaj necesare din instrucțiunile de montaj. Aparatul se instalează orizontal cu ajutorul picioarelor reglabile. Aveți grijă la stabilitate.

- Aparate care se montează dedesubt şi aparate integrate, care ulterior se instalează ca aparate independente, trebuie asigurate contra răsturnării, de ex. prin înşurubarea de perete sau prin montajul sub o placă de lucru continuă, care este înşurubată cu dulapurile vecine.
- Aparatul poate să fie montat fără probleme între pereți din lemn sau material plastic într-un rând de bucătărie. Dacă după montaj ştecherul nu este uşor accesibil, trebuie pentru îndeplinirea prescripțiilor de siguranță în domeniu, să existe din partea instalației un dispozitiv de separare multipolar cu o deschidere de contact de min. 3 mm.

Racordul apei evacuate

- Se vor vedea etapele de lucru din instrucțiunile de montaj., dacă este cazul se montează un sifon cu ştuț de scurgere.
- Furtunul apei evacuate se leagă cu ştuțul de scurgere al sifonului cu ajutorul pieselor alăturate.

  Aveți grijă ca furtunul de evacuare să nu fie îndoit, strivit sau încurcat şi ca nici un capac să nu împiedice scurgerea apei murdare!

Racordul apei proaspete

- Racordul apei proaspete se face la robinetul de apă cu ajutorul pieselor alăturate.

  Aveți grijă ca racordul de apă proaspătă să nu se îndoaie, să nu fie strivit sau încolăcit.
- La schimbarea aparatului trebuie folosit întotdeauna un furtun de alimentare cu apă nou.

Presiunea apei:

minimum 0,05 MPa (0,5 bar), maximum 1 MPa (10 bar). La o presiune a apei mai mare: se comută în prealabil ventilul de reducere a presiunii.

Cantitatea apei de alimentare:

minimum 10 litri /minut

Temperatura apei:

Se preferă apă rece; la apă caldă temperatura maximă este de 60 °C.

Racordul electric

- Aparatul se va racorda numai la curent alternativ de 230 V şi 50 Hz printr-o priză cu conductor de protecție conform prescripțiilor. Asigurarea necesară vezi plăcuța de tip 31.
- Priza trebuie să fie aproape de aparat şi să fie uşor accesibilă şi după montaj.
- Modificările la racord trebuie executate numai de către specialişti.
- O prelungire a cablului de racordare la rețea poate fi procurată numai de la serviciul pentru clienți.
- În cazul utilizării unui comutator de curent de fugă poate fi montat numai un tip cu semnul. Numai acesta garantează respectarea prescripțiilor valabile în prezent.

Demontare

Respectați şi aici ordinea etapelor de lucru.

- Se separă aparatul de rețeaua de curent.
- Se închide alimentarea cu apă.
- Se desprinde racordul de apă murdară şi de apă proaspătă.
- Se desfac şuruburile de fixare sub placa de lucru.
- Se demontează scândura soclului, dacă există.
- Se scoate aparatul trăgând cu grijă furtunul după el.

Transportul

Se goleşte spălătorul de vase şi se asigură piesele desprinse.

Aparatul trebuie golit în următoarele etape:

- Se deschide robinetul de apă.
- Se închide uşa.
- Se alege programul Eco.
- Se porneşte comutatorul principal 1.
  În afişajul cu cifre 8 apare durata aproximativă a programului.
  Se porneşte desfăşurarea programului.
- Se aşteaptă să treacă cca. 4 minute.
- Se roteşte selectorul de program 3 în poziția Reset.
  Afişajul cu cifre 8 indică 0.
- După un alt minut
  Se opreşte comutatorul principal 1.
- Se închide robinetul de apă.

Aparatul se va transporta numai în poziție verticală

(pentru ca restul de apă să nu ajungă la comanda maşinii şi să ducă la o desfăşurare greşită a programului).

Siguranța contra înghețului

Dacă aparatul se află într-o cameră cu pericol de îngheț (de ex. casa de vacanță), atunci aparatul trebuie golit complet de apă (vezi Transport).

- Se închide robinetul de apă, se scoate furtunul de alimentare şi se lasă să se scurgă apa.

Salubrizarea

Atât ambalajul aparatelor noi cât şi aparatele vechi conțin materii prime valoroase şi materiale refolosibile.

Vă rugăm să salubrizați fiecare parte separat după sorturi.

Despre căile actuale de salubrizare vă rugăm să vă informați la comerciantul dvs. de specialitate sau la administrația comunei sau a oraşului dvs.

Ambalajul

Toate părțile din material plastic ale aparatului sunt marcate cu un semn scurt normat internațional (de ex. >PS< polistirol). Astfel este posibilă la salubrizarea aparatului o separare după sorturi a deşeurilor de material plastic.

Vă rugăm să respectați indicațiile de siguranță sub titlul „La livrare”.

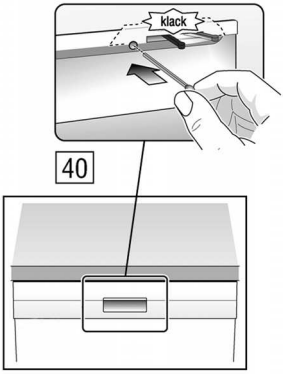
Aparatele vechi

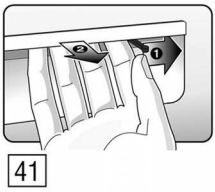
Vă rugăm să respectați indicațiile de siguranță sub titlul „La salubrizare”.

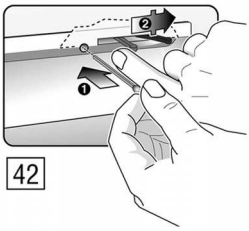
Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/CE privind aparatele electrice şi electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prevede cadrul pentru reprimirea şi valorificarea în toată Uniunea Europeană a aparatelor vechi.

Sunt rezervate modificări.

Siguranța pentru copii (blocarea uşii) *



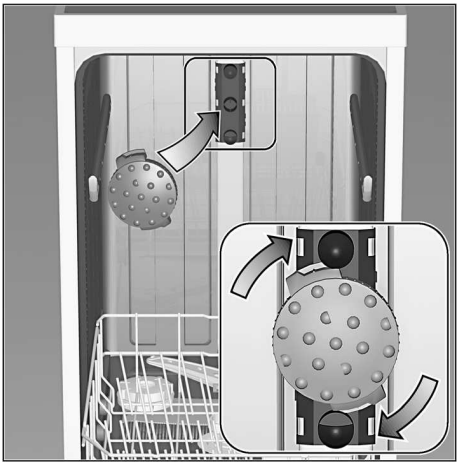




40 Activarea siguranței pentru copii.
41 Deschiderea uşii cu siguranța pentru copii activată.
42 Dezactivarea siguranței pentru copii.

Închideți întotdeauna complet uşa aparatului când părăsiți aparatul, deoarece numai astfel puteți proteja copiii de posibile pericole.

Cap de stropire pentru tava de copt *



Tăvi mari sau grătare precum şi farfurii cu un diametru mai mare de 30 cm (farfurii Gourmet, farfurii pentru paste, platouri) pot fi curățate cu ajutorul unui cap de stropire. Pentru aceasta scoateți coşul superior şi montați capul de stropire cum este reprezentat în desen.

Pentru ca jetul să ajungă la toate piesele, aşezați tăvile cum este ilustrat (max. 2 tăvi de copt şi 2 grătare).

Spălătorul de vase va funcționa întotdeauna cu coşul superior sau cu capul de stropire pentru tăvi de copt!

* la unele modele

Garanția AQUA-STOP

ro

(nu este necesară la aparatele fără Aqua-Stop)

Suplimentar la cerințele de garanție față de vânzătorul din contractul de cumpărare şi **suplimentar la garanția noastră pentru aparat** noi plătim despăgubiri în următoarele condiții:

1. Dacă o pagubă de apă a fost produsă de o deficiență a sistemului nostru Aqua-Stop, atunci noi despăgubim daunele utilizatorilor particulari. Pentru a asigura siguranța apei aparatul **trebuie** să fie racordat la rețeaua de curent.
2. Această garanție de răspundere este valabilă pe toată durata de viață a aparatului.
3. Premisa dreptului de garanție este ca aparatul cu Aqua-Stop să fi fost instalat şi racordat profesional conform instrucțiunilor de utilizare. Aceasta include şi prelungirea Aqua-Stop (accesoriu original) montată reglementar. Garanția noastră nu se extinde asupra conductelor şi armăturilor defecte până la racordul Aqua-Stop la robinetul cu apă.
4. Aparatele cu Aqua-Stop nu trebuie de regulă să fie supravegheate în timpul funcționării şi nici nu trebuie asigurate după aceea prin închiderea robinetului de apă. Totuşi în cazul unei absențe îndelungate din casa dvs. de ex. în cazul unui concediu de câteva săptămâni, robinetul trebuie închis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München

Comandă de reparație şi consultanță în caz de defecțiune

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Internet: www.bosch-home.com

9000 558 524 ro (9003)
451N